



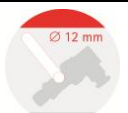




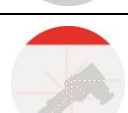









Schutzarten nach DIN EN 60529 (IEC 529/VDE 047 T1)
International protection classes according to DIN EN 60529 (IEC 529/VDE 047 T1)

Schutzart
degree of protection **IP 6 7**

erste Kennziffer first index figure		(Schutz gegen feste Fremdkörper) (foreign bodies protection)	zweite Kennziffer second index figure		(Schutz gegen Wasser) (water protection)	
0		Kein Berührungsschutz, kein Schutz gegen feste Fremdkörper	No protection against accidental contact, no protection against solid foreign bodies	0		Kein Wasserschutz No protection against water
1		Schutz gegen großflächige Berührungen mit der Hand, Schutz gegen Fremdkörper mit $\varnothing > 50$ mm	Protection against contact with any large area by hand and against solid foreign bodies with $\varnothing > 50$ mm	1		Schutz gegen senkrecht fallende Wassertropfen Protection against vertical water drips
2		Schutz gegen Berührung mit den Fingern, Schutz gegen Fremdkörper mit $\varnothing > 12$ mm	Protection against contact with any large area by hand and against solid foreign bodies with $\varnothing > 12$ mm	2		Schutz gegen schräg fallende Wassertropfen aus beliebigem Winkel bis zu 15° aus der Senkrechten Protection against diagonal water drips (up to a 15° angle)
3		Schutz gegen Berührung Werkzeug, Drähten o. ä. mit $\varnothing > 2,5$ mm, Schutz gegen Fremdkörper mit $\varnothing > 2,5$ mm	Protection against tools, wires or similar objects with $\varnothing > 2,5$ mm, protection against foreign solid bodies with $\varnothing > 2,5$ mm	3		Schutz gegen schräg fallende Wassertropfen aus beliebigem Winkel bis zu 60° aus der Senkrechten Protection against diagonal water drips (up to a 60° angle)
4		Schutz gegen Berührung Werkzeug, Drähten o. ä. mit $\varnothing > 1$ mm, Schutz gegen Fremdkörper mit $\varnothing > 1$ mm	Protection against tools, wires or similar objects with $\varnothing > 1$ mm, protection against foreign solid bodies with $\varnothing > 1$ mm	4		Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen Protection against splashed water from all directions
5		Schutz gegen Berührungen, Schutz gegen Staubablagerungen im Inneren	Full protection against contact, protection against interior injurious dust deposit	5		Schutz gegen Wasserstrahl (Düse) aus beliebigem Winkel Protection against water (out of a nozzle) from all directions
6		Vollständiger Schutz gegen Berührung, Schutz gegen Eindringen von Staub	Total protection against contact, protection against penetration of dust	6		Schutz gegen starkes Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel Protection against strong water (out of a nozzle) from all directions
				7		Schutz gegen Wassereindringung bei zeitweisem Eintauchen (30 Minuten) Protection against ingress of water in case of temporary immersion (30 minutes)
				8		Schutz gegen Wassereindringung bei dauerhaftem Untertauchen, Anforderung nach Absprache zwischen Hersteller und Anwender Protection against ingress of water in case of continuous immersion, requirements under agreement of manufacturer and user
				9K		Schutz gegen Wassereindringung bei starkem Druck (8.000-10.000 kPa) aus einer Düse bzw. Dampfstrahl Reinigung aus jeder Richtung Protection against ingress of water during high pressure (8.000-10.000 kPa) or steam cleaning from any direction

Darstellungen in Anlehnung an DIN EN 60259
 Diagrams in accordance with DIN EN 60259

Ein ergänzender Buchstabe **K** kann für die zweite Kennziffer für die Klassen 4 und 6 verwendet werden, um erhöhte Anforderungen bei Straßenfahrzeugen zu kennzeichnen.

An additional letter **K** can be used for the second index figure for classes 4 and 6 to indicate higher requirements for road vehicles.